

Абдухафиз Холмуродов против России (№58923/14)

Название суда (Указать название на английском в скобках, если название суда на другом языке): European Court of Human Rights (Европейский суд по правам человека)			
Дата принятия решения:	(2016/03/01)	Номер дела:	58923/14
Стороны дела: заявитель; государство Россия			
Доступно ли решение в сети Интернет? Да <input checked="" type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Если да, то предоставьте ссылку: http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-161405 (Если нет, прикрепите файл с решением в формате Word или PDF):			
Решение доступно на языке: французский			
Имеется ли перевод судебного решения на другие языки? Да <input type="checkbox"/> Нет <input checked="" type="checkbox"/> (Если да, то на каких?):			
Страна(-ы) происхождения заявителя(-ей): Узбекистан			
Страна убежища (или в делах, касающихся аспектов безгражданства, страна постоянного проживания) заявителя(-ей): Россия			
Любая третья страна, имеющая отношение к делу: -			
Является ли страна убежища или постоянного проживания участницей следующих соглашений:			
Европейская конвенция по правам человека <input checked="" type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет		Соответствующие статьи Конвенции, на которых основывается решение: ст.3 (запрещение пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения); ст.13 (право на эффективное средство правовой защиты); ст.5(1) (право на свободу и безопасность)	
Ключевые слова: (см. приложение «Темы»): Запрещение пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения; эффективное средство правовой защиты; право на свободу и безопасность			
Основные факты (как они указаны в решении): [не более 200 слов] Заявитель, Абдухафиз Холмуродов, является гражданином Узбекистана, который родился в 1985 году и проживает в Москве. В стране своего происхождения он был обвинен в различных антиконституционных преступлениях, в частности, за создание и управление организацией «Исламское движение Туркестана», запрещенной радикальной исламистской организации, а также за хранение и распространение документов, имеющих подрывной характер (п.9). После того, как он был задержан в России с поддельным паспортом, Узбекистан запросил его экстрадицию, и его задержали до принятия окончательного решения (п.14). Задержание было заменено на тюремный срок, поскольку 5 декабря 2013 года его признали виновным в краже паспорта и подделке документов на территории России (п.19). 18 августа 2014 года			

Федеральная миграционная служба России выдала постановление о его депортации. Его адвокат опротестовал его, а процедура депортации была приостановлена после принятия ЕСПЧ временной меры. Первая апелляция, как и вторая, были отклонены (п.20-28). В то же время заявитель подал ходатайство о предоставлении «временного убежища», ссылаясь на риск подвергнуться бесчеловечному или унижающему достоинство обращению в случае высылки в Узбекистан. Его ходатайство было отклонено Управлением ФМС в Костромской области, однако Центральное управление ФМС аннулировало это решение и 27 апреля 2016 года предоставило ему временное убежище (п.29-34). Параллельно с этим, заявитель снова был помещен под стражу на два месяца в ожидании экстрадиции. Обжалование решения было отклонено, задержание заявителя продолжалось до 28 февраля 2015 года. 2 марта 2015 года он был освобожден (п.41).

Основные соображения суда (следует перевести основные соображения суда (включая соответствующую правовую аргументацию) касательно решения; перечислить пункты соответствующих параграфов решения; не обобщать соображения суда) [макс. 1 страница]

Оговорка: Данный текст не является официальным переводом, подготовленным УВКБ ООН. УВКБ ООН не несет ответственности или обязательств за любое неправомерное использование неофициального перевода. При официальном упоминании или цитировании дела на языке отличном от исходного настоятельно рекомендуется обратиться к версии на исходном языке или получить официальный перевод.

Решение и доводы:

Нарушение ст.3 (запрещение пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения)

Заявитель жаловался на то, что его возвращение в страну происхождения подвергнет его риску обращения, противоречащего ст.3 ЕКПЧ (п.51). Суд напомнил, что в своей практике он запрещает высылку в какую-либо, если существуют серьезные основания полагать, что лицо столкнется там с реальным риском быть подвергнутым обращению, противоречащему ст.3 (п.57). Суд сослался на свои предыдущие дела, такие как *Мухитдинов против России* (№ 20999/14) и *Гараев против Азербайджана* (№ 53688/08), в которых им было установлено, что в Узбекистане существует практика «систематического» и «неразборчивого» применения пыток. Он отметил, что эти данные остаются актуальными, что подтверждает ряд международных докладов, в частности, Комитета ООН по права человека, Международной Амнистии и Хьюман Райтс Вотч (п.63). Более того, было установлено, что риск быть подвергнутым жестокому обращению особенно высок для лиц, обвиняемых в религиозных и политических преступлениях, как в случае заявителя (п.64-65). Суд подтвердил свои предыдущие соображения (см. *Зохидов против России*, (№ 67286/10), что такие лица относятся к уязвимой группе, которая систематически подвергается жестокому обращению, и что лица, входящие в эту группу, могут не показывать какую-либо иную свою отличительную черту, чтобы продемонстрировать, что в случае возвращения они подвергнутся риску (п.64). Суд пришел к выводу, что гарантии, предоставленные узбекскими властями, были недостаточными, поскольку не предусматривали какого-либо механизма контроля (п.66). Суд пришел к выводу, что в случае высылки/экстрадиции заявителя в Узбекистан имело бы место нарушение ст.3 ЕКПЧ (п.70).

Нарушение ст.13 (право на эффективное средство правовой защиты) в сочетании со ст.3

Заявитель жаловался на то, что риск быть подвергнутым жестокому обращению не был должным образом рассмотрен национальными органами власти (п.71). Суд отметил, что риск жестокого обращения в случае высылки не был рассмотрен ни национальными судами в ходе судебного разбирательства в отношении постановления о высылке, ни миграционной службой в ходе рассмотрения ходатайства заявителя о предоставлении временного убежища. Более того, суд отметил, что решение предоставить заявителю временное убежище не содержало в себе ни анализа личной ситуации заявителя, и оценку риску, с которыми он мог бы столкнуться по возвращению в Узбекистан, но упоминало только обеспечительную меру ЕСПЧ в соответствии с Правилем 39 ЕСПЧ (п.77). Суд пришел к выводу, что оба средства правовой защиты оказались неэффективными в отношении утверждений заявителя, что он рискует подвергнуться жестокому обращению в случае возвращения в Узбекистан, что является нарушением ст.13 в сочетании со ст.3 ЕКПЧ (п.78).

Нарушение ст.5(1) (право на свободу и безопасность)

Заявитель жаловался на то, что его задержание в ожидании экстрадиции с 29 августа по 28 октября 2014 года было незаконным (п.79). Решение о содержании заявителя под стражей было принято прокурором на основании ст.466(2) Уголовно-процессуального кодекса РФ (УПКРФ). В предыдущих делах против России, таких как *Абдулхаков против России* (№ 14743/11), ЕСПЧ подчеркивал, что в связи с отсутствием четких процессуальных норм, данное положение не является точным либо предсказуемым в своем применении (п.87). Далее Суд отметил, что толкование и порядок применения ст.466(2) УПКРФ остаются неопределенными, несмотря на руководящие принципы, предусмотренные в Постановлении Пленума Верховного Суда Российской Федерации от 14 июня 2012 г. № 11 (п.90). Таким образом, Суд постановил, что лишение заявителя свободы не могло считаться законным и нарушало ст.5(1) ЕКПЧ (п.92-93).

Итог: Суд пришел к выводу, что имело место нарушение ст.3, а также ст.13 в сочетании со ст.3 и ст.5(1) ЕКПЧ.

Суд постановил России выплатить заявителю 7 000 евро в качестве возмещения морального ущерба.

Временная мера, принятая в соответствии с Правилем 39 Правил Суда, о запрещении высылки заявителя в Узбекистан, остается в силе до принятия окончательного решения или до дальнейшего распоряжения.

Другие комментарии или ссылки (например, ссылки на другие дела, заменяет ли данное решение предыдущее?)

Мухитдинов против России (№ 20999/14), решение от 21 мая 2015 года, доступ по следующему адресу: <http://www.refworld.org/docid/555eedaa4.html>

Гараев против Азербайджана (№53688/08), решение от 10 июня 2010 года, доступ по следующему адресу: <http://www.refworld.org/docid/4c208ec42.html>

Зохидов против России, (№ 67286/10)

Абдулхаков против России (№ 14743/11), решение от 2 октября 2012, доступ по следующему адресу: <http://www.refworld.org.ru/docid/526a58b64.html>